Инструкция к Fujifilm Instax Mini 12 на русском

Инструкция производителя на русском языке.

Купить Фотоаппарат моментальной печати Fujifilm Instax Mini 12 →

Опубликовано магазином SAVE & SALE — savensale.ru

WW RU

FUJIFILM

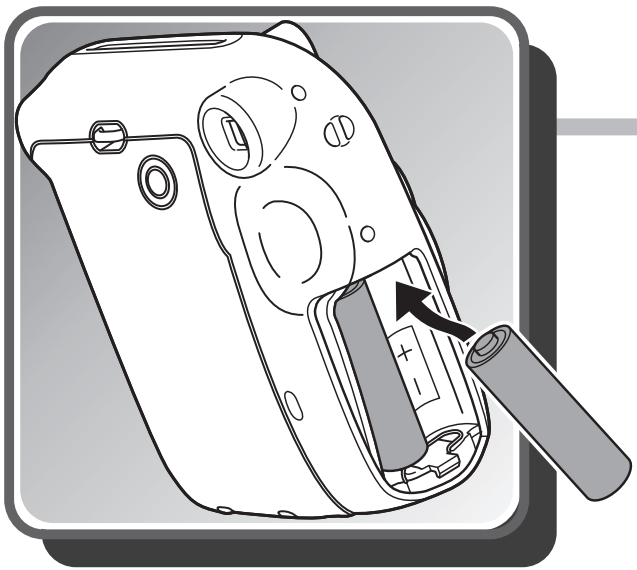
instax mini 12

INSTANT CAMERA

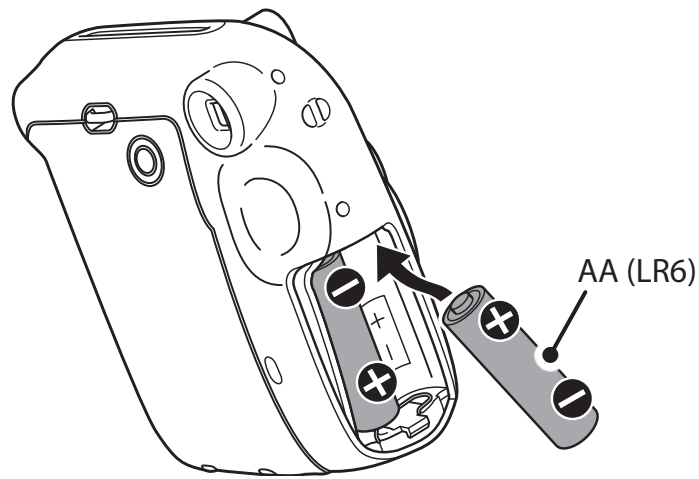


Руководство пользователя/меры предосторожности

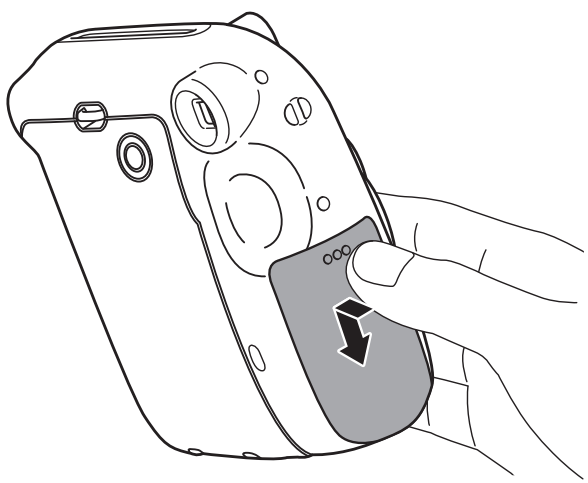
FI020-RU-WW-02



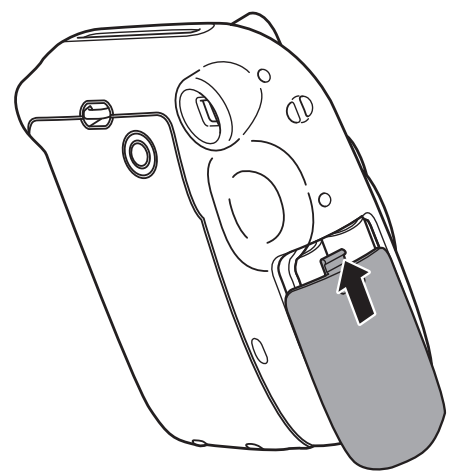
2

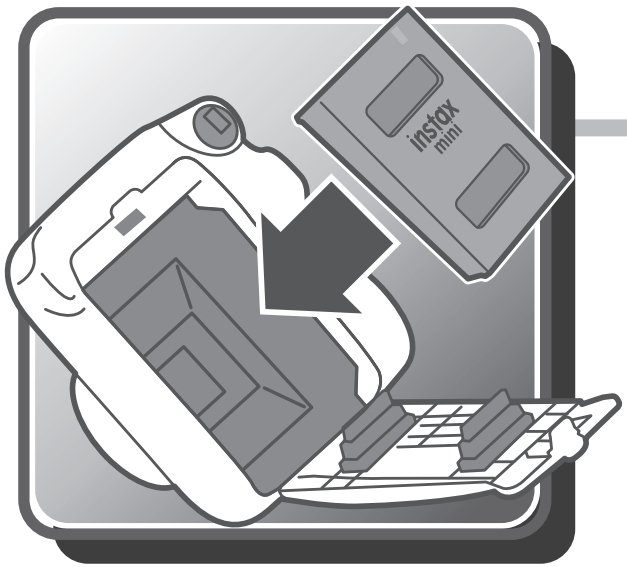


1

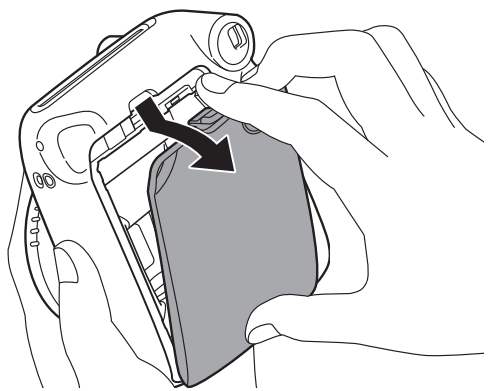


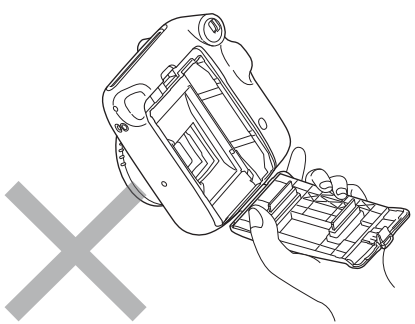
3



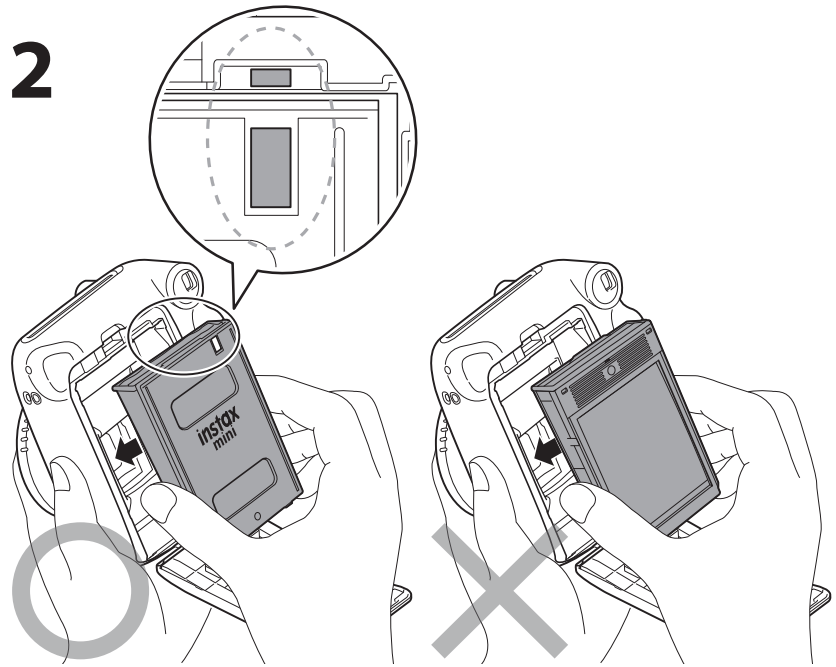


1

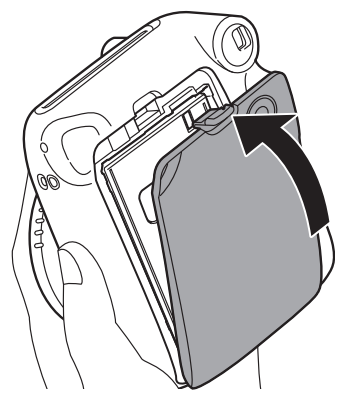




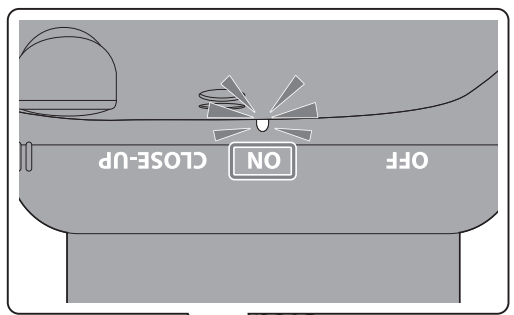
2



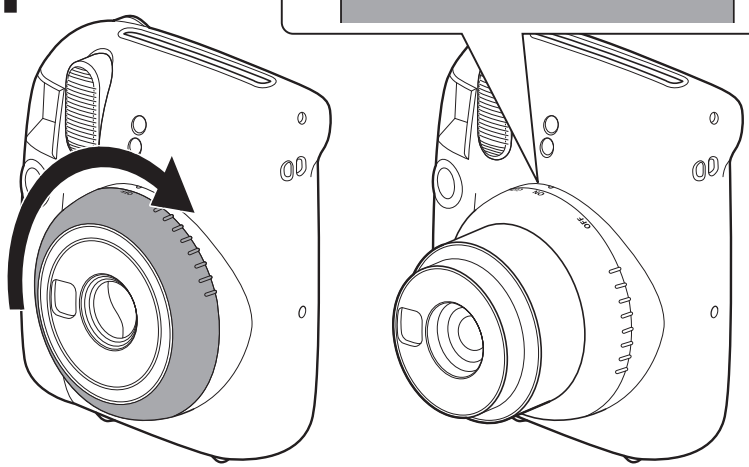
3



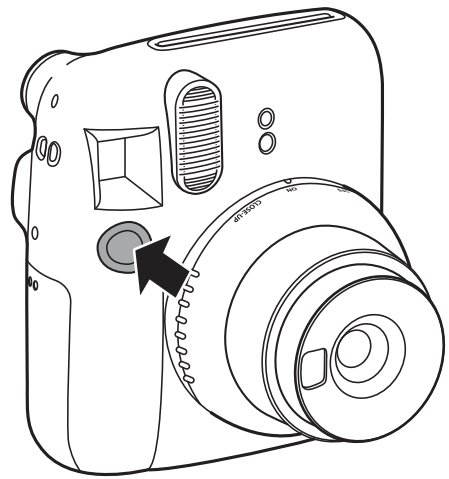




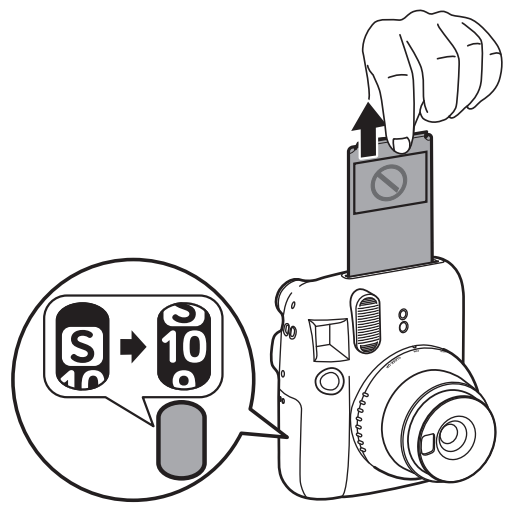
1

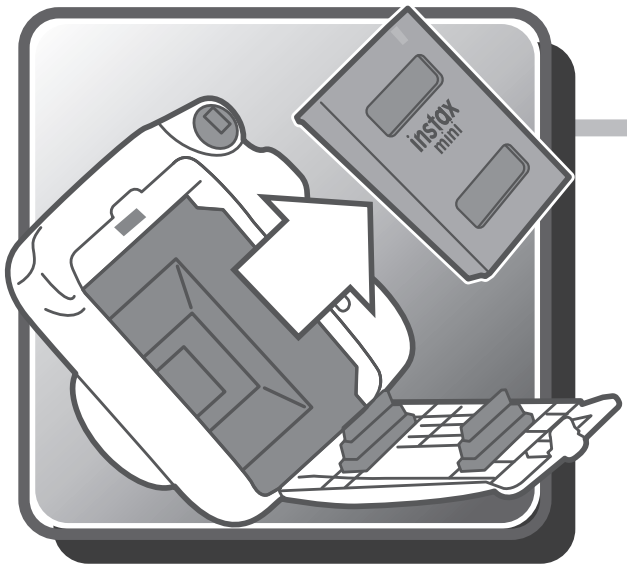


2

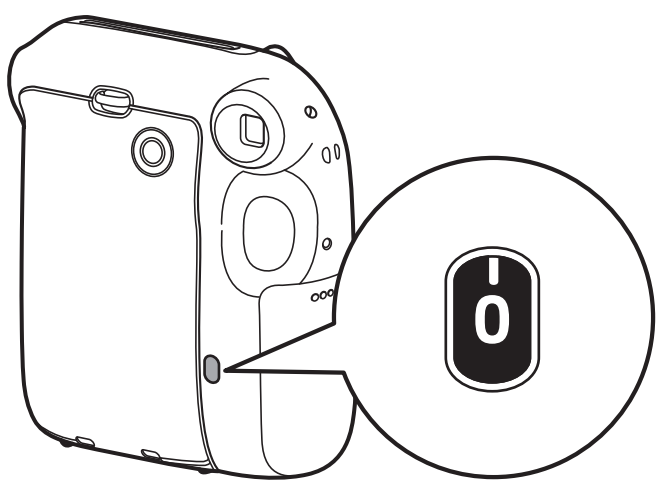


3

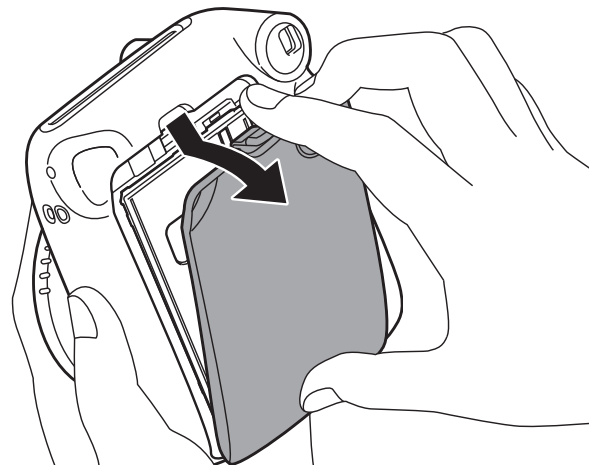




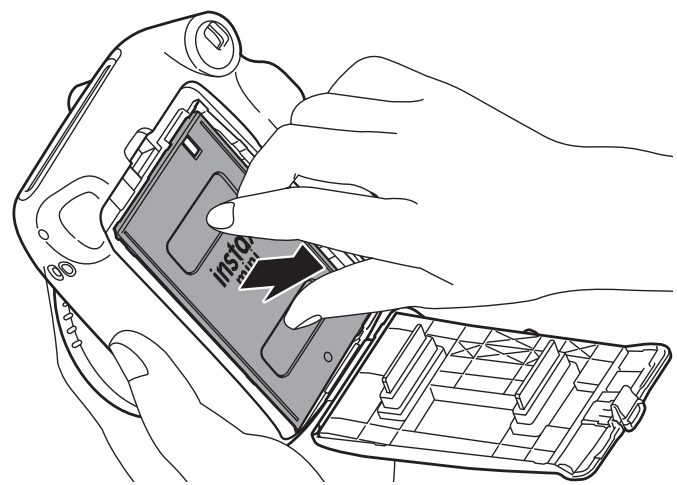
1



2



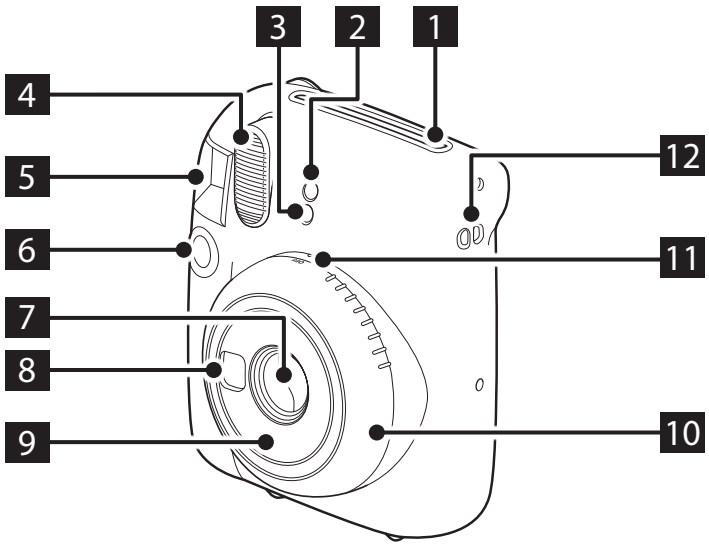
3



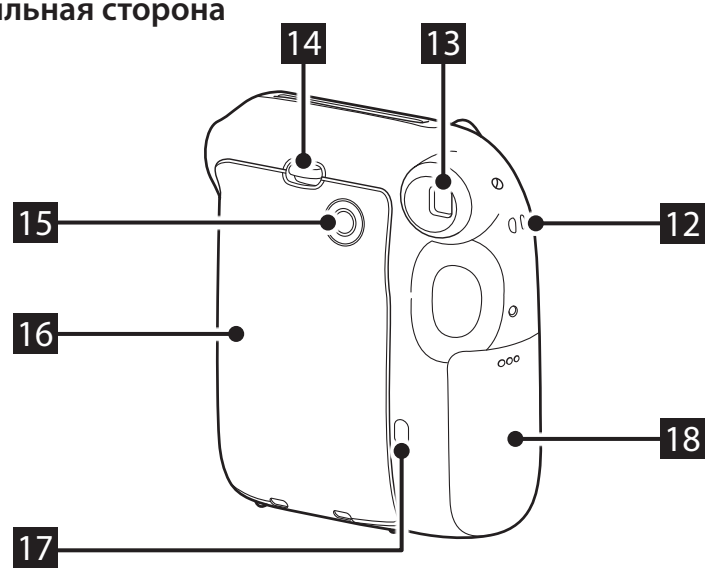
● **Информацию о том, как вставить батарейки, а также о том, как вставить и извлечь картридж с фотобумагой instax mini, см. на стр. 2–5.**

Наименования деталей

Лицевая сторона



Тыльная сторона



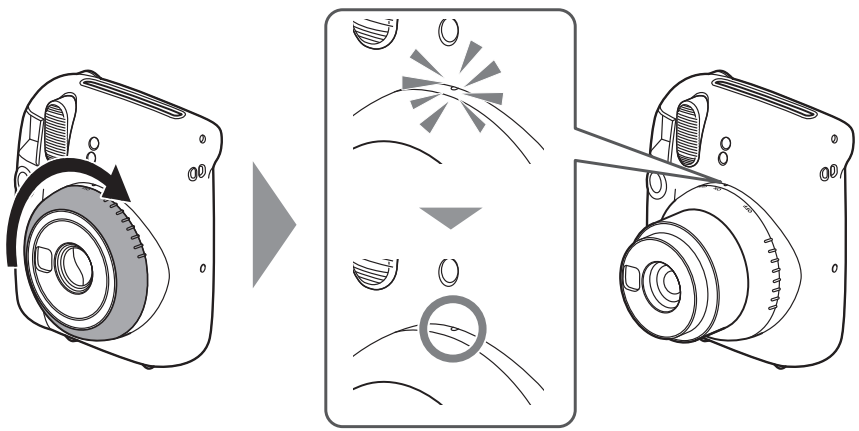
1 Отверстие для вывода отпечатков
2 Светочувствительный датчик вспышки
3 Светочувствительный датчик AE
4 Лампа вспышки
5 Видоискатель
6 Кнопка спуска затвора
7 Крышка объектива/Объектив
8 Зеркало для автопортретов
9 Корпус объектива
10 Кольцо объектива/Питание
11 Индикатор зарядки вспышки
12 Отверстие для ремешка
13 Окуляр видоискателя
14 Замок задней крышки
15 Окно подтверждения загрузки фотобумаги
16 Задняя крышка
17 Счетчик кадров
18 Крышка батарейного отсека

Съемка

Не открывайте заднюю крышку, пока не израсходуете фотобумагу. В противном случае оставшаяся фотобумага засветится, станет белой и будет непригодна для использования.

1 Включите фотокамеру, повернув кольцо объектива в положение ON.

* Корпус объектива выдвигается, и индикатор зарядки вспышки мигает, а затем светится. (Мигание означает, что вспышка заряжается.)

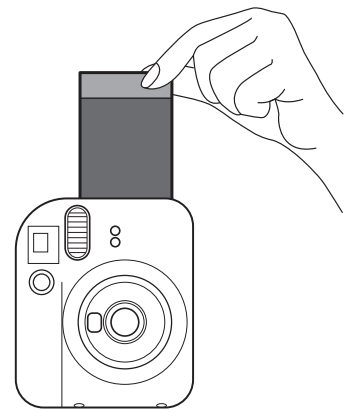


2 Возьмите фотокамеру, как показано на рисунке, наведите кадр, смотря в видоискатель и нажмите кнопку спуска затвора.

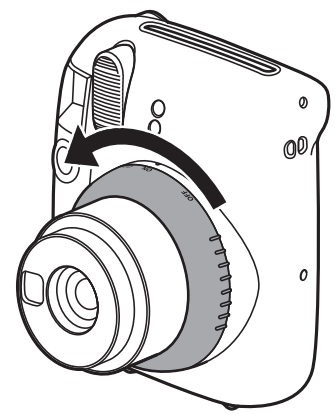
* Невозможно нажать кнопку спуска затвора, пока вспышка заряжается.



3 Когда звук выводимого листа фотобумаги прекращается, возьмитесь за край выведенного листа фотобумаги и извлеките его. Число на счётчике кадров уменьшается, начиная с «10» после каждой фотографии. Когда листы кончатся, то есть, будет сделана последняя фотография, отобразится «0».



4 Когда закончите фотографировать, выключите фотокамеру, повернув кольцо объектива в положение OFF.



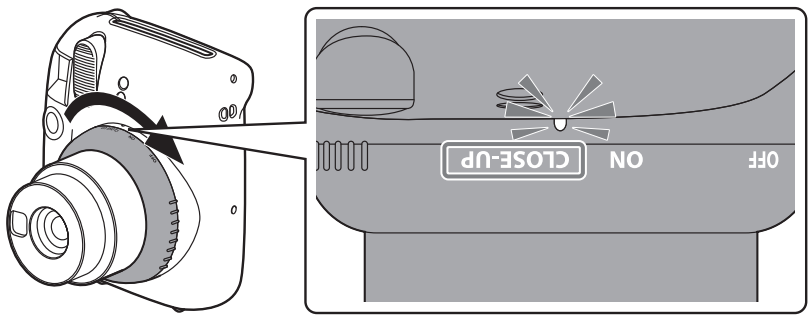
Если фотокамера работает со сбоями, извлеките батареи при включенном питании, а затем вставьте их снова, чтобы перезагрузить фотокамеру.

Съемка в режиме макросъемки

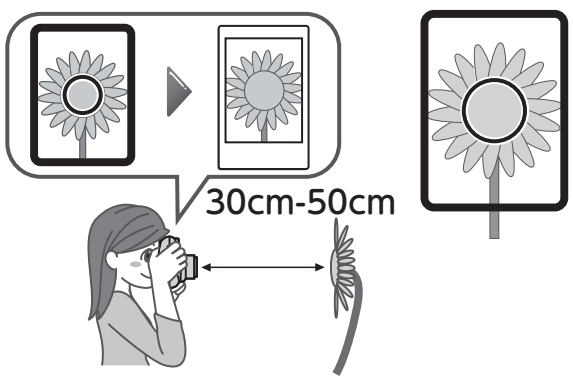
Способ макросъемки

Режим макросъемки позволяет приблизить объект.

1 Поверните кольцо объектива в положение «CLOSE-UP», чтобы выдвинуть объектив вперед. Поле обзора видоискателя переключается в режим макросъемки.



2 Держите камеру так, чтобы метка ◯ в видоискателе оказалась в центре объекта, а затем сделайте снимок.

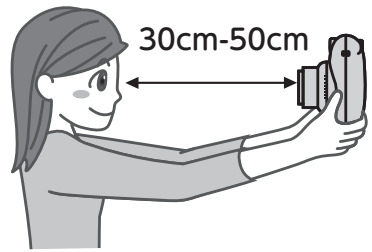


Съемка автопортрета

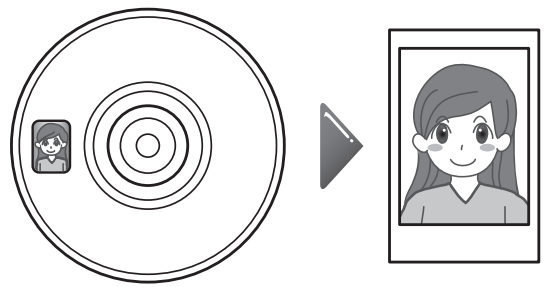
Режим макросъемки позволяет получать лучшие селфи. Проверьте компоновку кадра с помощью зеркальца для селфи, расположенного на передней части объектива, и сделайте снимок.

1 Поверните кольцо объектива в положение «CLOSE-UP», чтобы выдвинуть объектив вперед.

2 Надежно удерживайте фотокамеру так, чтобы лицо находилось на расстоянии от 30 до 50 см от края объектива.



3 Проверьте композицию с помощью зеркала для автопортрета, а затем нажмите кнопку спуска затвора, чтобы сделать снимок.



Меры предосторожности при съемке

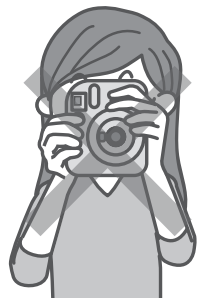
Меры предосторожности при удерживании фотокамеры



Правильный способ держать фотокамеру



Не закрывайте лампу вспышки пальцем



Не закрывайте светочувствительный датчик вспышки и светочувствительный датчик AE пальцем

- Следите за тем, чтобы палец или ремешок не закрывали светочувствительный датчик вспышки, светочувствительный датчик AE, лампу вспышки, объектив или отверстие для вывода отпечатков.
- Держите фотокамеру так, чтобы при съемке в горизонтальной ориентации лампа вспышки находилась сверху.
- Не снимайте в местах, где съемка со вспышкой запрещена.
- Не захватывайте корпус объектива, когда держите фотокамеру. Это может ухудшить качество готовых фотографий.
- Смотрите в видоискатель так, чтобы метка ◯ в видоискателе оказалась в центре объекта съемки.
- Следите за тем, чтобы не касаться объектива, когда нажимаете кнопку спуска затвора.
- **При съемке в темноте, крепко держите фотокамеру, чтобы предотвратить размытость, так как скорость затвора может уменьшиться.**

Расстояния для обычного режима и режима макросъемки

- В обычном режиме снимайте на расстоянии не менее 0,5 м от объекта съемки. Эффективный диапазон работы вспышки достигает приблизительно 2,2 м.
- Используйте режим макросъемки, когда камера находится ближе чем на 0,5 м от объекта. Режим макросъемки позволяет фотографировать на расстоянии от 30 до 50 см от объекта съемки.

Состояние индикатора зарядки вспышки и устранение ошибок

Состояние индикатора зарядки вспышки	Описание
Горит	Готовность к съемке.
Выкл	Фотокамера выключена.
Медленное мигание	Зарядка вспышки. Подождите, пока индикатор зарядки перестанет мигать и включится.
Попеременное медленное и быстрое мигание	Низкий заряд батареи.
Быстрое мигание	Произошла ошибка. • Замятие фотобумаги. • Неправильное положение кольца объектива. • Прочие ошибки

Основные ошибки	Устранение ошибок
Низкий заряд батареи	Замените батареи новыми (щелочные батареи).
Фотобумага застряла	Не прикладывайте усилий для извлечения фотобумаги. Извлечение и повторная установка батарей при включенном питании может привести к выведению фотобумаги.
Неправильное положение кольца объектива.	Установите кольцо объектива в правильное положение.
Прочие	Возможная неисправность камеры. Извлеките и вставьте батареи вновь при включенном питании.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- **Используйте это изделие и его аксессуары исключительно для фотосъемки.**
- **Данное изделие разработано с учетом требований безопасности, но, пожалуйста, внимательно прочитайте указанные далее меры предосторожности и затем правильно используйте изделие.**
- **После прочтения храните руководство пользователя в легкодоступном месте, чтобы к нему можно было обращаться в случае необходимости.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот символ обозначает опасность, которая может привести к травме или смерти. Следуйте этим инструкциям.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Указывает на ситуацию, которая может привести к травме, если ее игнорировать или действовать неправильно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

⚠ Никогда не пытайтесь разобрать данное изделие. Это может привести к травмам.

⚠ Не прикасайтесь к данному изделию, если его внутренняя часть оголена из-за падения и т. п. Это изделие оснащено высоковольтной схемой, которая может привести к травме или поражению электрическим током.

⚠ Если вы заметили что-либо нехарактерное, например, что фотокамера (или элементы питания) нагревается, из нее идет дым или запах гари, немедленно извлеките батарейки. Возможно возгорание или опасность получения ожогов (будьте осторожны, чтобы не обжечься при извлечении элементов питания).

⚠ Никогда не фотографируйте со вспышкой людей, едущих на велосипеде, за рулем автомобиля, на скейтборде, на лошади и в других подобных ситуациях. Вспышка может испугать или отвлечь внимание человека, напугать животное, что может стать причиной несчастного случая.

⚠ Если уроните фотокамеру в воду или внутрь фотокамеры попадет вода, металлический или другой посторонний предмет, немедленно извлеките батареи. Это может привести к перегреву или возгоранию.

⚠ Не используйте фотокамеру в помещениях с высокой концентрацией горючего газа и рядом с бензином, растворителями и другими легко испаряющимися веществами, которые могут испускать опасные пары. Несоблюдение этого требования может привести к взрыву или возгоранию.

⚠ Не разбирайте и не нагревайте батареи, не бросайте их в огонь и не закорачивайте их. Батареи могут разрушиться.

⚠ Используйте только батареи AA (LR6). При использовании других батарей может возникнуть повышение температуры или возгорание.

⚠ Храните батарейки в недоступном для маленьких детей месте. Ребенок может случайно проглотить батарейку. В случае проглатывания батарейки немедленно обратитесь к врачу.

⚠ ВНИМАНИЕ!

⚠ Если камера работает неправильно, то во избежание травм не пытайтесь отремонтировать ее самостоятельно.

⚠ Не прикасайтесь к деталям под задней крышкой. Это может привести к травме.

⚠ Не прикасайтесь к изделию влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током.

⚠ Храните изделие там, где до него не смогут добраться младенцы и маленькие дети. Несоблюдение этого требования может привести к травмированию.

⚠ Не накрывайте и не оборачивайте камеру тканью или пледом. Это может привести к повышению температуры и деформации корпуса или возгоранию.

⚠ Срабатывание вспышки слишком близко к глазам может привести к кратковременному ухудшению зрения. Соблюдайте осторожность при фотографировании маленьких детей.

⚠ Проявляйте осторожность при установке батарей AA (LR6), чтобы не допустить ошибок с полярностью ⊕ и ⊖. Это может привести к повреждению окружающей среды из-за поломок камеры или вытекания из нее электролита.

⚠ Не касайтесь подвижных деталей внутри фотокамеры. Это может привести к травмам.

CE	Маркировка «CE» означает, что данное изделие соответствует требованиям ЕС (Европейского Союза) в отношении безопасности, здравоохранения, защиты окружающей среды и прав потребителей. («CE» — это сокращение от Conformité Européenne).

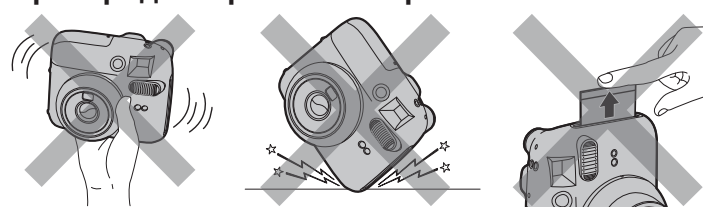
■ **Символы, показывающие соответствие этого изделия нормативным требованиям, расположены на внутренней стороне задней крышки фотокамеры.**

Уход за изделием

■ Обращение с камерой

1. Камера является точным инструментом, поэтому не подвергайте ее ударам, падению или воздействию влаги. Кроме того, не держите камеру в местах, где на нее может попадать песок.
2. Для удаления грязи не используйте растворители, такие как растворитель для краски или спирт.
3. Любая грязь или пыль, попавшие в отсек фотобумаги, повлияют на качество печати. Не допускайте попадания грязи или пыли в отсек фотобумаги.
4. Не оставляйте фотокамеру, даже ненадолго, в закрытом транспортном средстве или другом жарком или влажном месте, на пляже и т.д.
5. Газ, содержащий противомольное средство, может неблагоприятно сказаться на камере и фотобумаге. Не храните камеру и фотобумагу в шкафах и т. д. с противомольными шариками.
6. Диапазон рабочих температур этой фотокамеры составляет от +5 °C до +40 °C.
7. При съемке проявляйте осторожность, чтобы не нарушать права других лиц, такие как авторское право, права на защиту личной репутации и конфиденциальность, а также соблюдайте общественный порядок. Любые действия, нарушающие права других лиц или противоречащие общественному порядку или моральным принципам, или причиняющее неудобства, подлежат юридическим наказаниям и требованиям о возмещении ущерба.
8. Эта камера предназначена для бытового пользования. Она не подходит для коммерческой съемки и других применений, где используется большое количество экземпляров.
9. Перед использованием имеющегося в продаже ремешка проверьте его прочность. Будьте особенно осторожны при использовании ремешка для мобильных телефонов и смартфонов, потому что такие ремешки предназначены для легких устройств.
10. Если фотокамера не будет использоваться в течение долгого времени, извлеките батареи и поместите фотокамеру в место, защищенное от воздействия тепла, пыли и влаги.
11. Очищайте окно видоискателя и т. п. от грязи и пыли с помощью груши, осторожно протирая его салфеткой из мягкой ткани.

■ Меры предосторожности при печати



■ Обращение с фотобумагой instax mini и фотографиями

Для получения дополнительной информации об обращении с фотобумагой и фотографиями см. инструкции, указанные на упаковке фотобумаги для моментальной печати FUJIFILM Instant Film instax mini.

1. Храните фотобумагу в прохладном месте. В частности, не оставляйте фотобумагу в месте с очень высокой температурой, например, в закрытом автомобиле, в течение длительного времени.
2. Не делайте отверстия в фотобумаге, не рвите и не разрезайте ее. Не используйте поврежденную фотобумагу.
3. Используйте фотобумагу как можно скорее после ее установки в фотокамеру.

4. Если фотобумага хранилась в местах с очень низкой или высокой температурой, перед съемкой дайте ей адаптироваться к нормальной температуре.
5. Используйте фотобумагу до истечения срока годности, указанного на упаковке.
6. Не подвергайте фотобумагу рентгеновскому облучению, например, при проверке багажа в аэропорту. Неиспользованная фотобумага восприимчива к воздействию запотевания и т. п. Рекомендуется перевозить фотобумагу на самолете в ручной клади (для получения дополнительной информации обратитесь в соответствующий аэропорт).
7. Старайтесь не воздействовать на фотографии ярким светом и храните их в прохладном и сухом месте.
8. Не режьте и не разбирайте фотобумагу instax mini, так как в ней содержится черная щелочная паста. Проявляйте особенную осторожность, чтобы она не попала в рот детям или животным. Также следите за тем, чтобы паста не касалась кожи и одежды.
9. Если случайно прикоснулись к пасте неиспользованной фотобумаги, немедленно смойте ее большим количеством воды. Если паста попала в глаза или рот, промойте пораженную область и обратитесь за медицинской помощью. Щелочные свойства этой фотобумаги ослабнут приблизительно через 10 минут после того, как фотография будет извлечена из фотокамеры.
10. Не храните фотографии в герметичных пакетах, так как это может вызвать обесцвечивание.

■ Меры предосторожности при обращении с фотобумагой и готовыми фотографиями

Дополнительную информацию см. в инструкциях на упаковке фотобумаги для моментальной печати FUJIFILM instax mini Instant.



Примечания по утилизации фотокамеры



Утилизация электрического и электронного оборудования в домашних хозяйствах
Утилизация отработанного электрического и электронного оборудования (Применимо в Европейском Союзе и других европейских странах с системой раздельного сбора мусора)

Этот символ на изделии или в руководстве и в гарантийных документах и/или на упаковке изделия означает, что данное изделие по окончании своего срока службы не должно утилизироваться как бытовые отходы. Вместо этого оно должно быть сдано в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация этого устройства поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, которые могли бы быть вызваны неправильной утилизацией данного устройства.
Переработка материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обращайтесь в местные органы власти, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где приобретено это изделие.
В странах за пределами ЕС: Если вы планируете выбросить данное изделие, обратитесь в местные органы власти за дополнительной информацией о правильном способе утилизации.



Этот символ на батареях или аккумуляторах указывает на то, что соответствующие батареи не относятся к бытовым отходам.

Для покупателей в Турции:

EEE соответствует Директиве.

Технические характеристики

Используемая фотобумага	Фотобумага для моментальной печати instax mini FUJIFILM (продается отдельно)
Размер фотоснимка	62 мм × 46 мм
Объектив	Двухкомпонентный, двухэлементный объектив, f = 60 мм, 1:12,7
Видоискатель	Видоискатель реального изображения, 0,37-кратное увеличение, с точкой фокусировки Функция коррекции параллакса для режима макросъемки
Диапазон съемки	0,3 м и более (используйте режим макросъемки на 0,3–0,5 м)
Затвор	Электронный затвор с программным управлением 1/2–1/250 сек. Медленная синхронизация при слабом освещении
Управление экспозицией	Автоматическое, LV 5,0–14,5 (ISO 800)
Вывод фотографий	Автоматический
Время проявления фотобумаги	Прибл. 90 секунд (время зависит от температуры окружающей среды)

Вспышка	Постоянно срабатывающая вспышка (автоматическая регулировка освещенности). Время перезарядки: 7 секунд или менее (при использовании новых батарей). Эффективный диапазон работы вспышки: 0,3–2,2 м
Питание	Две щелочные батареи типа AA (LR6), емкость: прибл. 10 картриджей instax mini по 10 листов в каждом (зависит от условий эксплуатации) * Поставляемые батареи предназначены для пробного использования. После разряжения батарей замените их новыми (щелочные батареи). Рабочие характеристики щелочных батарей различаются в зависимости от марки. * Не допускается использование марганцевых батарей.
Время автоматического выключения питания	Через 5 минут
Прочее	Включает счётчик кадров и окно подтверждения загрузки фотобумаги
Размеры	104 mm × 66,6 mm × 122 mm
Масса	306 г (без батарей, ремешка и фотобумаги)

Информация для отслеживания в Европе
Производитель: FUJIFILM Corporation
7-3, Акасака 9-тёме, Минато-ку, Токио
Япония
Официальный представитель в Европе:
FUJIFILM Europe GmbH
Проспект Бальке-Дюрр 6, 40882 Ратинген
Германия
Импортер в ЕС: FUJIFILM Europe B.V.
Оуденстарт 1, 5047 ТК Тилбург
Нидерланды
product.safety.eu@fujifilm.com
Импортер в Великобритании: FUJIFILM UK Limited
Fujifilm House, Уитбред Уэй,
Бедфорд, Бедфордшир, MK42 0ZE
ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

[en] If you have any questions about this product, please contact a FUJIFILM authorized distributor or dealer, or access the website below.

[de] Wenn Sie Fragen zu diesem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an einen von FUJIFILM autorisierten Händler oder Vertriebspartner oder besuchen Sie die untenstehende Website.

[fr] Pour toute question concernant ce produit, veuillez contacter un distributeur ou un revendeur FUJIFILM agréé ou visiter le site Internet ci-dessous.

[es] Si usted tiene alguna pregunta sobre este producto, por favor póngase en contacto con un vendedor o un distribuidor autorizado de FUJIFILM o acceda al sitio web siguiente.

[pt] Se tiver alguma questão acerca deste produto, contacte um distribuidor ou revendedor autorizado FUJIFILM ou aceda ao site abaixo.

[ru] При возникновении вопросов о данном изделии обратитесь к авторизованному дистрибьютору или дилеру FUJIFILM, или посетите веб-сайт ниже.

[it] In caso di domande relative al prodotto, contattare un rivenditore o un distributore autorizzato FUJIFILM o accedere al sito web riportato di seguito.

[nl] Mocht u vragen hebben over dit product, neem dan contact op met een erkende FUJIFILM-distributeur of -dealer, of ga naar de onderstaande website.

[pl] Jeśli masz jakieś pytania dotyczące tego produktu, skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem lub sprzedawcą FUJIFILM albo odwiedź witrynę internetową podaną poniżej.

[cs] Máte-li jakékoli dotazy týkající se tohoto výrobku, obraťte se prosím na autorizovaného distributora společnosti FUJIFILM či prodejce, resp. navštivte níže uvedené webové stránky.

[sk] Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa tohto výrobku, kontaktujte autorizovaného distribútora alebo predajcu výrobkov od spoločnosti FUJIFILM, alebo si pozrite nižšie uvedenú webovú stránku.

[hu] A termékkel kapcsolatos bármely kérdésével kérjük, keresse fel a FUJIFILM egyik hivatalos forgalmazóját vagy kereskedőjét, vagy látogasson el az alábbi weboldalra.

[uk] Якщо маєте якісь запитання щодо цього виробу, будь ласка, зверніться до вповноваженого представника чи дилера FUJIFILM або завітайте на сайт, указаний далі.

https://www.fujifilm.com/

FUJIFILM

FUJIFILM Corporation

7-3, AKASAKA 9-CHOME, MINATO-KU, TOKYO 107-0052, JAPAN